مَا شَاءَ اللّٰهُ لَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللّٰهِ الْعَلِيِّ الْعَظِيْمِ

عربی زبان کا

آسان قاعدہ

مؤلفہ

حضرت مولانا مشتاق احمد چرتھاولی

مؤلف نصاب جدید

ما شاء الله لا قوة الا بالله العلي العظيم

عربی زبان کا

آسان قاعدہ

مؤلفہ

حضرت مولانا مشتاق احمد چرتھاولی

مؤلف نصاب جدید

بِسْمِ اللّٰہِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ؕ

اَلْحَمْدُ لِلّٰہِ رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ؕ وَالصَّلٰوۃُ وَالسَّلَامُ عَلٰی رَسُوْلِہٖ سَیِّدِنَا وَمَوْلَانَا مُحَمَّدٍ وَّاٰلِہٖ وَاَصْحَابِہٖ اَجْمَعِیْنَ ؕ

اَمَّا بَعْدُ واضح ہو کہ عربی زبان میں صیغوں اور ضمیروں کی پہچان سخت مشکل ہے بغیر صیغہ اور ضمیر پہچانے خواہ کتنے ہی عربی جملوں اور قرآنی آیات کا ترجمہ یاد کر لیا جائے کچھ بھی فائدہ نہیں ہو سکتا۔

بفضلہٖ تعالیٰ اس عربی قاعدہ میں یہ مشکل ایسی آسان کر دی گئی ہے کہ اگر بچوں کو اُردو کی پہلی دوسری کتاب پڑھا کر یہ قاعدہ شروع کرا دیا جائے تو وہ نہایت خوبی سے صیغوں اور ضمیروں کو پہچانتے اور عربی سے اُردو، اُردو سے عربی ترجمہ کرنے لگیں گے

ہمیں جہاں تک اندازہ ہے بہت سے مسلمان یہ تمنا کرتے ہیں کہ اگر بچوں کو شروع ہی سے عربی پڑھانے کی کوئی صورت نکل آئے تو علم دین حاصل کرنے میں بہت آسانی ہو جائے

اب ہم دیکھتے ہیں کہ اُن کی تمنا کے مطابق عربی قاعدہ تالیف ہونے پر وہ کہاں تک اپنی اولاد کو عربی زبان سکھانے اور علم دین پڑھانے کے لئے تیار ہوتے ہیں وَاللّٰہُ الْمُوَفِّقُ۔

کتبہ

مُشتاق احمد عفی عنہٗ مؤلف نصاب جدید
ساکن قصبہ چرتھاول ضلع مظفر نگر رنگون ۲۲ صفر ۱۳۴۴ھ

باسمہٖ سبحانہٗ وتعالیٰ

حامداً ومصلیاً ومسلماً

عربی زبان کا قاعدہ

ضروری باتیں

حرکت ۔ زبر ۔ زیر ۔ پیش کو کہتے ہیں

زمانہ ۔ تین طرح کا ہوتا ہے ماضی (گذرا ہوا) حال (موجود) مستقبل (آنے والا)

فعل ۔ کام کو کہتے ہیں

فعل ماضی ۔ وہ فعل ہے جو یہ بتائے کہ یہ کام گذرے ہوئے زمانہ میں ہوا ہے جیسے

ضَرَبَ مارا اُس ایک مرد نے گذرے ہوئے زمانہ میں

فعل ماضی کے آخر حرف پر زبر ہوتا ہے

فعل مضارع ۔ وہ فعل ہے جو یہ بتائے کہ یہ کام اسی وقت ہوتا ہے یا آئندہ زمانہ میں ہوگا جیسے یَضْرِبُ وہ ایک مرد اسی وقت مارتا ہے یا آئندہ زمانہ میں مارے گا ۔ فعل مضارع کے آخر حرف پر پیش ہوتا ہے

امر ۔ اُس فعل کو کہتے ہیں جس میں کسی کام کا حکم دیا جائے جیسے اِضْرِبْ تو مار

نہی ۔ اُس فعل کو کہتے ہیں جس میں کسی کام سے روکا جائے جیسے لَا تَضْرِبْ تو مت مار

ایک کو 'واحد' دو کو 'تثنیہ' دو سے زیادہ کو 'جمع' کہتے ہیں ۔

مذکر نر کو مؤنث مادہ کو کہتے ہیں

غائب وہ ہے جو موجود نہ ہو حاضر وہ ہے جس سے بات کی جائے ۔

متکلم ۔ بات کہنے والے کو کہتے ہیں

ماضی و مضارع کے چودہ صیغے ہوتے ہیں چھ غائب کے چھ حاضر کے اور دو متکلم کے

غائب کے چھ صیغے یہ ہیں ۔ واحد مذکر غائب ۔ تثنیہ مذکر غائب ۔ جمع مذکر غائب ۔ واحد مؤنث غائب ۔ تثنیہ مؤنث غائب ۔ جمع مؤنث غائب ۔

حاضر کے چھ صیغے یہ ہیں ۔ واحد مذکر حاضر ۔ تثنیہ مذکر حاضر ۔ جمع مذکر حاضر ۔ واحد مؤنث حاضر ۔ تثنیہ مؤنث حاضر ۔ جمع مؤنث حاضر

متکلم کے دو صیغے یہ ہیں ۔ واحد مذکر و مؤنث متکلم ۔ تثنیہ و جمع مذکر و مؤنث متکلم

سبق ①

صرف کا مختصر بیان

ماضی معروف غائب کے چھ صیغے

ضَرَبَ	اُس ایک مرد نے مارا	صیغہ واحد مذکر غائب
ضَرَبَا	اُن دو مردوں نے مارا	صیغہ تثنیہ مذکر غائب
ضَرَبُوْا	اُن سب مردوں نے مارا	صیغہ جمع مذکر غائب
ضَرَبَتْ	اُس ایک عورت نے مارا	صیغہ واحد مؤنث غائب
ضَرَبَتَا	اُن دو عورتوں نے مارا	صیغہ تثنیہ مؤنث غائب
ضَرَبْنَ	اُن سب عورتوں نے مارا	صیغہ جمع مؤنث غائب

سوالات

(۱) ماضی غائب کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو

(۲) ضَرَبْنَ کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ

(۳) اس ایک عورت نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ

(۴) ضَرَبُوْا کیا صیغہ ہے؟

(۵) تثنیہ مونث غائب کا کون سا صیغہ ہے؟

(۶) فعل ماضی میں کون سا زمانہ پایا جاتا ہے؟

(۷) اُن دو مردوں نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ

(۸) نَصَرَ۔ سَمِعَ کے چھ صیغے پڑھو

جَاءَ	ذَهَبَ	خَرَجَ	دَخَلَ	شَرِبَ	اَكَلَ	كَتَبَ
وہ آیا	وہ گیا	وہ نکلا	وہ داخل ہوا	اس نے پیا	اس نے کھایا	اس نے لکھا
قَرَأَ		سَمِعَ	.	نَصَرَ	فَتَحَ	
اس نے پڑھا		اس نے سنا	.	اس نے مدد کی	اس نے کھولا	

نَصَرَتَا ان دو عورتوں نے مدد کی

خَرَجَا وہ دو مرد نکلے

اَكَلْنَ ان سب عورتوں نے کھایا

قَرَأْنَ اُن سب عورتوں نے پڑھا

شَرِبَتْ اُس ایک عورت نے پیا

فَتَحُوْا اُن سب مردوں نے کھولا

سَمِعُوْا اُن سب مردوں نے سنا

شَرِبَتَا اُن دو عورتوں نے پیا

رَجُلٌ (مرد) اِمْرَأَةٌ (عورت) طَعَامٌ (کھانا)

مَاءٌ (پانی) لَحْمٌ (گوشت) بَيْتٌ (گھر)

بَابٌ (دروازہ)

اُردو میں ترجمہ کرو

نَصَرَ رَجُلٌ	اَكَلُوْا طَعَامًا	شَرِبْتَا مَاءً	كَتَبَتْ اِمْرَأَةٌ
فَتَحَا بَابًا	دَخَلَ الْبَيْتَ	اَكَلْتُ لَحْمًا	قَرَءُوْا قُرْاٰنًا

عربی میں ترجمہ کرو

اُس ایک عورت نے قرآن پڑھا	اُن دو عورتوں نے کھانا کھایا
اُن دو مردوں نے قلم سے لکھا	اُن سب عورتوں نے دروازہ کھولا
اُن سب مردوں نے گوشت کھایا	اُس ایک عورت نے پانی پیا

ماضی حاضر کے چھ صیغے

ضَرَبْتَ	تو ایک مرد نے مارا	صیغہ واحد مذکر حاضر
ضَرَبْتُمَا	تم دو مردوں نے مارا	صیغہ تثنیہ مذکر حاضر
ضَرَبْتُمْ	تم سب مردوں نے مارا	صیغہ جمع مذکر حاضر
ضَرَبْتِ	تو ایک عورت نے مارا	صیغہ واحد مؤنث حاضر
ضَرَبْتُمَا	تم دو عورتوں نے مارا	صیغہ تثنیہ مؤنث حاضر
ضَرَبْتُنَّ	تم سب عورتوں نے مارا	صیغہ جمع مؤنث حاضر

سوالات

(۱) ماضی حاضر کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو۔	(۳) ضَرَبْتُنَّ کیا صیغہ ہے! مع معنی بتاؤ۔
(۲) غائب اور حاضر کے صیغے ملا کر پڑھو	(۴) تم دو مردوں نے مارا اس کی عربی بتاؤ

(۵) ضَرَبْتُمْ کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔ (۶) تو ایک عورت نے مارا اس کی عربی بناؤ۔	(۷) ضَرَبْتُنَّ کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ۔ (۸) تم دو عورتوں نے مارا اس کی عربی بناؤ۔

تَرَكَ	غَسَلَ	وَجَدَ	بَلَغَ	قَصَدَ	كَسَبَ
اس نے چھوڑا	اس نے دھویا	اس نے پایا	وہ پہنچا	اس نے ارادہ کیا	اس نے کمایا

طَلَبَ اس نے بلایا	رَفَعَ اس نے اٹھایا	حَمِدَ اس نے تعریف کی

تَرَكْتُمْ تم سب مردوں نے چھوڑا	غَسَلْتِ تو ایک عورت نے دھویا
وَجَدْتُنَّ تم سب عورتوں نے پایا	بَلَغْتَ تو ایک مرد پہنچا
قَصَدْتُمَا تم دو عورتوں نے ارادہ کیا	رَفَعْتُمَا تم دو مردوں نے اٹھایا
كَسَبْتُمْ تم سب مردوں نے کمایا	حَمِدْتَ تو ایک مرد نے تعریف کی

مَحَطَّةٌ (اسٹیشن) ثَوْبٌ (کپڑا) حِجَابٌ (پردہ) خَادِمٌ (نوکر) لَعِبٌ (کھیل)

اُردو میں ترجمہ کرو

بَلَغْتَ الْمَحَطَّةَ ۔ غَسَلْتِ ثَوْبًا ۔ قَصَدْتُمُ الْوَطَنَ ۔ رَفَعْتُنَّ الْحِجَابَ

طَلَبْتُمُ الْخَادِمَ ۔ تَرَكْتَ اللَّعِبَ ۔ وَجَدْتِ مَالًا ۔ دَخَلْتُنَّ الْبَيْتَ

عربی میں ترجمہ کرو		
	تو ایک عورت نے گھر چھوڑا	تم سب مرد اسٹیشن پر پہنچے
	تم دونوں نے کھیل چھوڑا	تم سب عورتوں نے کپڑا دھویا
	تو ایک مرد نے وطن کا ارادہ کیا	تو ایک عورت گھر میں داخل ہوئی

ماضی متکلم کے دو صیغے

ضَرَبْتُ	میں ایک مرد یا ایک عورت نے مارا	صیغہ واحد مذکر و مؤنث متکلم
ضَرَبْنَا	ہم دو مردوں یا دو عورتوں نے مارا	صیغہ تثنیہ و جمع مذکر و مؤنث متکلم

سوالات

(۱) غائب، حاضر، متکلم کے صیغے ملا کر پڑھو

(۲) میں ایک عورت نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ!

(۳) ہم دو مردوں نے مارا اس کی عربی بناؤ!

(۴) میں ایک مرد نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ!

(۵) ہم دو عورتوں نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ!

(۶) ہم سب مردوں نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ!

(۷) میں ایک عورت نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ!

(۸) ہم سب عورتوں نے مارا۔ اس کی عربی بناؤ!

اُردو میں ترجمہ کرو

غَسَلْتُ	تَرَكْنَا	بَلَغْتُمْ	رَفَعْنَا
حَمِدْتُمْ	كَسَبْنَا	غَسَلْتُ ثَوْبًا	تَرَكْنَا الْبَيْتَ
حَمِدْتُ اللّٰهَ	كَسَبْنَا مَالًا	رَفَعْتُ حِجَابًا	غَسَلْنَا ثَوْبًا
دَخَلْتُ الْبَيْتَ	بَلَغْنَا مَنْزِلًا	تَرَكْتُ اللَّعِبَ	وَجَدْنَا مَالًا

عربی میں ترجمہ کرو

میں ایک عورت نے گھر چھوڑا

ہم دو مردوں نے نوکر کو بلایا

میں ایک مرد نے قوم کی مدد کی

ہم سب مرد اسٹیشن پر پہنچے

ہم سب مردوں نے اللہ کی تعریف کی

ہم سب عورتوں نے کپڑا دھویا

ہم دو عورتوں نے پانی پیا

ہم سب عورتیں گھر میں داخل ہوئیں

فعل ماضی معروف کی پوری گردان

ضَرَبَ	ضَرَبَتَا	ضَرَبْتُمْ
ضَرَبَا	ضَرَبْنَ	ضَرَبْتِ
ضَرَبُوْا	ضَرَبْتَ	ضَرَبْتُمَا
ضَرَبَتْ	ضَرَبْتُمَا	ضَرَبْتُنَّ
ضَرَبْتُ		ضَرَبْنَا

سبق (٢)

ماضی مجہول

ضُرِبَ	مارا گیا وہ ایک مرد	صیغہ واحد مذکر غائب
ضُرِبَا	مارے گئے وہ دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر غائب
ضُرِبُوْا	مارے گئے وہ سب مرد	صیغہ جمع مذکر غائب
ضُرِبَتْ	ماری گئی وہ ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث غائب
ضُرِبَتَا	ماری گئیں وہ دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث غائب
ضُرِبْنَ	ماری گئیں وہ سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث غائب
ضُرِبْتَ	مارا گیا تو ایک مرد	صیغہ واحد مذکر حاضر
ضُرِبْتُمَا	مارے گئے تم دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر حاضر
ضُرِبْتُمْ	مارے گئے تم سب مرد	صیغہ جمع مذکر حاضر
ضُرِبْتِ	ماری گئی تو ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث حاضر
ضُرِبْتُمَا	ماری گئیں تم دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث حاضر
ضُرِبْتُنَّ	ماری گئیں تم سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث حاضر
ضُرِبْتُ	مارا گیا میں ایک مرد یا ایک عورت	صیغہ واحد مذکر و مؤنث متکلم
ضُرِبْنَا	مارے گئے ہم دو مرد یا ہم دو عورتیں یا ہم سب مرد یا ہم سب عورتیں	صیغہ تثنیہ و جمع مذکر و مؤنث متکلم

سوالات

ماضی مجہول کی گردان بغیر معنی کے پڑھو	تم سب مرد مارے گئے اس کی عربی بناؤ
تو ایک مرد مارا گیا۔ اس کی عربی بناؤ	تُرِكَ۔ دُفِعَ کی گردان کرو
ضُرِبْتَ کیا صیغہ ہے؟ معنی بتاؤ۔	ماضی مجہول کے آخر سے پہلے حرف پر کیا حرکت ہوتی ہے
نُصِرَ۔ سُمِعَ کی گردان کرو	جمع مؤنث حاضر مجہول کا کون سا صیغہ ہے

أُخْرِجَ	أُدْخِلَ	مُنِعَ	عُرِفَ	عُلِمَ	طُلِبَ
نکالا گیا	داخل کیا گیا	روکا گیا	پہچانا گیا	جانا گیا	طلب کیا گیا
	أُكْرِمَ عزت دیا گیا		أُمِرَ حکم کیا گیا		

مُنِعُوا وہ سب مرد روکے گئے	عُرِفْتَ تو ایک مرد پہچانا گیا
أُدْخِلَتْ وہ ایک عورت داخل کی گئی	أُكْرِمْنَا ہم عزت دیے گئے
أُمِرْتُنَّ تم سب عورتیں حکم کی گئیں	مُنِعْتِ تو ایک عورت روکی گئی

طُلِبَتَا وہ دو عورتیں بلائی گئیں

اردو میں ترجمہ کرو

أُمِرْتُمَا	أُدْخِلَتْ	عُرِفَا	مُنِعَتْ	أُمِرُوا	أُخْرِجَ
	أُكْرِمْتُمَا	عُرِفْتَا	طُلِبْتُنَّ	أُدْخِلَتْ	

عربی میں ترجمہ کرو

میں عزت دیا گیا	تم سب مرد روکے گئے	وہ سب عورتیں پہچانی گئیں
تو ایک مرد داخل کیا گیا	وہ دو مرد حکم کیے گئے	تو ایک عورت بلائی گئی
	وہ دو عورتیں نکالی گئیں	تم دو مرد بلائے گئے

فائدہ ۔ ماضی پر مَا لگانے سے "نہیں" کے معنی ہو جاتے ہیں جیسے مَا ضَرَبَ اُس نے نہیں مارا مَا ضُرِبَ وہ نہیں مارا گیا۔

سبق ۳

مُضَارِع مَعرُوف

غائب کے چھ صیغے

یَضْرِبُ	مارتا ہے یا مارے گا وہ ایک مرد	صیغہ واحد مذکر غائب
یَضْرِبَانِ	مارتے ہیں یا ماریں گے وہ دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر غائب
یَضْرِبُوْنَ	مارتے ہیں یا ماریں گے وہ سب مرد	صیغہ جمع مذکر غائب
تَضْرِبُ	مارتی ہے یا مارے گی وہ ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث غائب
تَضْرِبَانِ	مارتی ہیں یا ماریں گی وہ دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث غائب
یَضْرِبْنَ	مارتی ہیں یا ماریں گی وہ سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث غائب

سوالات

(۱) مضارع غائب کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو

(۲) جمع مذکر غائب کا صیغہ بتاؤ

(۳) یَضْرِبْنَ کیا صیغہ ہے؟ مع معنی بتاؤ

(۴) مضارع غائب کے کون کون سے صیغوں میں پہلے یا آتا ہے؟

(۵) کون کون سے صیغوں میں پہلے تا آتا ہے

(۶) وہ دو عورتیں ماریں گی۔ اس کی عربی بناؤ

(۷) یَنْصُرُ یَسْمَعُ سے غائب کے چھ صیغے پڑھو

(۸) یَضْرِبَانِ کیا صیغہ ہے؟

یَنْصُرُوْنَ مدد کرتے ہیں یا مدد کریں گے وہ سب مرد

یَشْرَبْنَ پیتی ہیں یا پئیں گی وہ سب عورتیں

یَأْمُرُ حکم کرتا ہے یا حکم کرے گا وہ ایک مرد

تَسْمَعُ سنتی ہے یا سنے گی وہ ایک عورت

یَمْنَعَانِ روکتے ہیں یا روکیں گے وہ دو مرد

تَعْرِفَانِ پہچانتی ہیں یا پہچانیں گی وہ دو عورتیں

اُردو میں ترجمہ کرو

یَسْمَعُوْنَ کَلَامًا	یَأْمُرُ الْخَادِمُ	یَمْنَعْنَ رَجُلًا	تَفْتَحُ بَابًا
یَدْخُلَانِ اِمْرَأَةً	تَأْکُلُ لَحْمًا	یَحْمَدُوْنَ اللّٰہَ	تَغْسِلَانِ ثَوْبًا

عربی میں ترجمہ کرو

وہ ایک عورت قرآن سنے گی

وہ سب عورتیں کپڑا دھوتی ہیں

وہ دو مرد گوشت کمائیں گے

وہ سب مرد دروازہ کھولتے ہیں

وہ دو عورتیں ایک مرد کو روکتی ہیں

وہ ایک مرد دروازہ کھولتا ہے

مضارع حاضر کے چھ صیغے

تَضْرِبُ	مارتا ہے یا مارے گا تو ایک مرد	صیغہ واحد مذکر حاضر
تَضْرِبَانِ	مارتے ہو یا مارو گے تم دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر حاضر
تَضْرِبُوْنَ	مارتے ہو یا مارو گے تم سب مرد	صیغہ جمع مذکر حاضر
تَضْرِبِیْنَ	مارتی ہے یا مارے گی تو ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث حاضر
تَضْرِبَانِ	مارتی ہے یا مارو گی تم دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث حاضر
تَضْرِبْنَ	مارتی ہو یا مارو گی تم سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث حاضر

سوالات

(۱) مضارع حاضر کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو

(۲) مضارع غائب و حاضر کے صیغے ملا کر پڑھو

(۳) مضارع حاضر کے چھ صیغوں میں پہلا حرف کونسا ہے

(۴) تَنْصُرُوْنَ کیا صیغہ ہے؟

(۵) تَنْصُرُ تَسْمَعُ کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو

(۶) یَمْنَعُ سے جمع مؤنث حاضر کا صیغہ کون سا آئے گا؟

(۷) تو ایک عورت مارتی ہے اس کی عربی بناؤ

(۸) تم دو مرد مارو گے۔ اس کی عربی بناؤ

تَشْرَبُ پیتا ہے یا پیئے گا تو ایک مرد

تَعْرِفُوْنَ پہچانتے ہو یا پہچانو گے تم سب مرد

تَمْنَعْنَ روکتی ہو یا روکو گی تم سب عورتیں

تَخْرُجِیْنَ نکلتی ہے یا نکلے گی تو ایک عورت

تَغْسِلَانِ دھوتے ہو یا دھوؤ گے تم دو مرد	تَسْمَعِیْنَ سنتی ہے یا سُنے گی تو ایک عورت

اُردو میں ترجمہ کرو

تَشْرَبُوْنَ مَاءً   تَطْلُبِیْنَ خَادِمًا   تَقْرَأْنَ قُرْاٰنًا   تَفْتَحْنَ بَابًا

تَدْخُلُ بَیْتًا   تَنْصُرُوْنَ الْقَوْمَ   تَضْرِبَانِ عَدُوًّا   تَاْکُلِیْنَ لَحْمًا

عربی میں ترجمہ کرو

تو ایک عورت گھر میں داخل ہوگی تو ایک مرد دشمن کو مارتا ہے تم دو عورتیں بات سنتی ہو	تم سب مرد قرآن سنتے ہو تم سب عورتیں گوشت کھاتی ہو تم دو مرد قرآن سنو گے

مُضارع متکلم کے دو صیغے

اَضْرِبُ	مارتا ہوں یا ماروں گا میں ایک مرد یا ایک عورت	صیغہ واحد مذکر و مؤنث متکلم
نَضْرِبُ	مارتے ہیں یا ماریں گے ہم دو مرد یا ہم دو عورتیں یا ہم سب مرد یا ہم سب عورتیں	صیغہ تثنیہ و جمع مذکر و مؤنث متکلم

سوالات

(۱) میں ایک مرد مارتا ہوں۔ اس کی عربی کیا ہے؟ (۲) میں ایک عورت ماروں گی اس کی عربی بناؤ	(۳) ہم دو مرد ماریں گے۔ اس کی عربی کیا ہے؟ (۴) ہم دو عورتیں مارتی ہیں اس کی عربی بناؤ

(۵) ہم سب عورتیں ماریں گی اس کی عربی کیا ہے؟ (۶) ہم سب مرد مارتے ہیں اس کی عربی بناؤ؟	(۷) مضارع واحد متکلم میں پہلا حرف کون سا ہے؟ (۸) مضارع تثنیہ وجمع متکلم میں پہلا حرف کون سا ہے؟

اُردو میں ترجمہ کرو

أَعْرِفُ	نَسْمَعُ	أَشْرُكُ	أَشْرَبُ مَاءً
نَشْرَبُ	أَمْنَعُ	أَسْمَعُ قُرْآنًا	أَخْرُجُ
نَفْتَحُ	نَدْخُلُ بَيْتًا	أَكُلُ لَحْمًا	نَأْمُرُ خَادِمًا

عربی میں ترجمہ کرو

میں ایک مرد گھر میں داخل ہوں گا میں ایک عورت دروازہ کھولتی ہوں ہم سب مرد گوشت کھاتے ہیں	ہم دو مرد قرآن سنیں گے ہم دو عورتیں قرآن سنتی ہیں ہم سب عورتیں قرآن سنیں گی

فعل مضارع معروف کی پوری گردان

يَضْرِبُ	تَضْرِبُ	تَضْرِبُ	تَضْرِبِيْنَ
يَضْرِبَانِ	تَضْرِبَانِ	تَضْرِبَانِ	تَضْرِبَانِ
يَضْرِبُوْنَ	يَضْرِبْنَ	تَضْرِبُوْنَ	تَضْرِبْنَ
أَضْرِبُ		نَضْرِبُ	

سبق (۴)

مُضارع مجہُول

يُضْرَبُ	مارا جاتا ہے یا مارا جائے گا وہ ایک مرد	صیغہ واحد مذکر غائب
يُضْرَبَانِ	مارے جاتے ہیں یا مارے جائیں گے وہ دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر غائب
يُضْرَبُوْنَ	مارے جاتے ہیں یا مارے جائیں گے وہ سب مرد	صیغہ جمع مذکر غائب
تُضْرَبُ	ماری جاتی ہے یا ماری جائیگی وہ ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث غائب
تُضْرَبَانِ	ماری جاتی ہیں یا ماری جائیں گی وہ دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث غائب
يُضْرَبْنَ	ماری جاتی ہیں یا ماری جائیں گی وہ سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث غائب
تُضْرَبُ	مارا جاتا ہے یا مارا جائے گا تو ایک مرد	صیغہ واحد مذکر حاضر
تُضْرَبَانِ	مارے جاتے ہو یا مارے جاؤ گے تم دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر حاضر
تُضْرَبُوْنَ	مارے جاتے ہو یا مارے جاؤ گے تم سب مرد	صیغہ جمع مذکر حاضر
تُضْرَبِيْنَ	ماری جاتی ہے یا ماری جائے گی تو ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث حاضر
تُضْرَبَانِ	ماری جاتی ہو یا ماری جاؤ گی تم دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث حاضر
تُضْرَبْنَ	ماری جاتی ہو یا ماری جاؤ گی تم سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث حاضر
اُضْرَبُ	مارا جاتا ہوں یا مارا جاؤنگا میں ایک مرد یا ایک عورت	صیغہ واحد مذکر و مؤنث متکلم
نُضْرَبُ	مارے جاتے ہیں یا مارے جائیں گے ہم دو مرد یا ہم دو عورتیں یا ہم سب مرد یا ہم سب عورتیں	صیغہ تثنیہ و جمع مذکر و مؤنث متکلم

سوالات

(۱) مضارع مجہول کی گردان بغیر معنی کے پڑھو

(۲) مضارع میں کون کون سے صیغے ایک صورت کے ہیں

(۳) وہ ایک عورت ماری جائے گی اس کی عربی بناؤ

(۴) تُضْرَبِیْنَ کیا صیغہ ہے مع معنی بتاؤ

(۵) مضارع مجہول کے پہلے حرف پر کونسی حرکت ہوتی ہے

(۶) یُعْرَفُ یُکْرَمُ کی گردان کرو

(۷) تم دو عورتیں ماری جاتی ہو. اس کی عربی بناؤ

تُنْصَرُوْنَ مدد کئے جاتے ہو یا مدد کئے جاؤ گے تم سب مرد

تُعْرَفِیْنَ پہچانی جاتی ہے یا پہچانی جائیگی تو ایک عورت

یُخْرَجْنَ نکالی جاتی ہیں یا نکالی جائیں گی وہ سب عورتیں

یُطْلَبَانِ بلائے جاتے ہیں یا بلائے جائیں گے وہ دو مرد

تُدْخَلْنَ داخل کی جاتی ہو یا داخل کی جاؤ گی تم سب عورتیں

یُکْرَمُوْنَ عزت دیئے جاتے ہیں یا عزت دیئے جائیں گے وہ سب مرد

اُمْنَعُ روکا جاتا ہوں یا روکا جاؤنگا میں ایک مرد

تُعْرَفَانِ پہچانے جاتے ہو یا پہچانے جاؤ گے تم دو مرد

اردو میں ترجمہ کرو

تُطْلَبُوْنَ یُعْرَفَانِ تُخْرَجِیْنَ نُنْصَرُ یُمْنَعْنَ

تُخْرَجْنَ تُکْرَمَانِ اُطْلَبُ یُعْرَفْنَ یُکْرَمُوْنَ

عربی میں ترجمہ کرو

تو ایک عورت بلائی جائے گی

وہ سب عورتیں پہچانی جائیں گی

تم سب عورتیں روکی جاؤ گی	تم دو مرد عزت دیے جاؤ گے
تم دو عورتیں عزت دی جاؤ گی	وہ ایک عورت روکی جائے گی

فائدہ ۸۔ مضارع پر لاَ لگانے سے نہیں کے معنی ہو جاتے ہیں جیسے
لَا یَضْرِبُ نہیں مارتا ہے یا نہیں مارے گا وہ ایک مرد
لَا یُضْرَبُ نہیں مارا جاتا ہے یا نہیں مارا جائے گا وہ ایک مرد

سبق (۵)

اَمْرِ حَاضِر

اِضْرِبْ	مار تو ایک مرد	صیغہ واحد مذکر حاضر
اِضْرِبَا	مارو تم دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر حاضر
اِضْرِبُوْا	مارو تم سب مرد	صیغہ جمع مذکر حاضر
اِضْرِبِیْ	مار تو ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث حاضر
اِضْرِبَا	مارو تم دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث حاضر
اِضْرِبْنَ	مارو تم سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث حاضر

سوالات

(۱) امر حاضر کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو
(۲) اِضْرِبْنَ کیا صیغہ ہے معنی بتاؤ
(۳) تو ایک عورت مار۔ اس کی عربی کیا ہے
(۴) اُعْرُفْ۔ اِغْسِلْ کی گردان کرو
(۵) تم سب مرد مارو۔ اس کی عربی بناؤ
(۶) تم دو مرد مارو۔ اس کی عربی بناؤ
(۷) اِضْرِبِیْ کیا صیغہ ہے معنی بتاؤ
(۸) تم دو عورتیں مارو۔ اس کا عربی میں ترجمہ کرو

اِغْسِلُوْا	دھوؤ تم سب مرد	اُدْخُلِی	داخل ہو تو ایک عورت
اُخْرُجَا	نکلو تم دو مرد	اُنْصُرُوْا	مدد کرو تم سب مرد
اِفْتَحْنَ	کھولو تم سب عورتیں	اِشْرَبَا	پیو تم دو مرد

اُردو میں ترجمہ کرو

اِشْرَبْ مَاءً   اُدْخُلِی الْبَيْتَ   اُنْصُرُوا الْقَوْمَ   اِفْتَحْنَ بَابًا

اِضْرِبَا عَدُوًّا   اُكْتُبُوْا بِالْقَلَمِ   اِغْسِلِیْ ثَوْبًا   اُطْلُبَا خَادِمًا

عربی میں ترجمہ کرو

تو ایک عورت پانی پی۔ تم سب عورتیں کپڑا دھوؤ۔ تم سب مرد دروازہ کھولو
تم دو عورتیں گھر میں داخل ہو۔ تم دو مرد قلم سے لکھو۔ تو ایک مرد قوم کی مدد کر

سبق (۶)

نہی حاضر

لَا تَضْرِبْ	نہ مار تو ایک مرد	صیغہ واحد مذکر حاضر
لَا تَضْرِبَا	نہ مارو تم دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر حاضر
لَا تَضْرِبُوْا	نہ مارو تم سب مرد	صیغہ جمع مذکر حاضر
لَا تَضْرِبِیْ	نہ مار تو ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث حاضر
لَا تَضْرِبَا	نہ مارو تم دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث حاضر
لَا تَضْرِبْنَ	نہ مارو تم سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث حاضر

سَوَالاتُ

(۱) نہی حاضر کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو

(۲) تم دو عورتیں نہ مارو۔ اس کی عربی بناؤ

(۳) تم سب عورتیں نہ مارو۔ اس کی عربی بناؤ

(۴) تم سب مرد نہ مارو۔ اس کی عربی بناؤ

(۵) لَا تَضْرِبِیْ کیا صیغہ ہے معنی بتاؤ

(۶) لَا تَعْرِفْ۔ لَا تَغْسِلْ سے چھ صیغے پڑھو

(۷) تم دو مرد نہ مارو۔ اس کی عربی بناؤ

(۸) لَا تَضْرِبْنَ کیا صیغہ ہے معنی بتاؤ

لَا تَغْسِلُوْا	نہ دھوؤ تم سب مرد	لَا تَفْتَحْنَ	نہ کھولو تم سب عورتیں
لَا تَدْخُلِیْ	نہ داخل ہو تو ایک عورت	لَا تَمْنَعِیْ	نہ روک تو ایک عورت
لَا تَشْرَبَا	نہ پیو تم دو مرد	لَا تَاْکُلُوْا	نہ کھاؤ تم سب مرد
خَمْرٌ	شراب	سُوْقٌ	بازار

اُردو میں ترجمہ کرو

لَا تَشْرَبِ الْخَمْرَ	لَا تَاْکُلُوا الْحَرَامَ	لَا تَدْخُلِی الْبَیْتَ
لَا تَتْرُکْنَ الْبَیْتَ	لَا تَفْتَحَا الْبَابَ	لَا تَنْصُرِ الْعَدُوَّ
لَا تَرْفَعُوا الْحِجَابَ	لَا تَشْرَبْنَ الْخَمْرَ	لَا تَفْتَحِی الْبَابَ

عربی میں ترجمہ کرو

تم سب مرد شراب نہ پیو	تم دو عورتیں بازار میں داخل نہ ہو
تو ایک عورت کپڑا نہ دھو	تم سب عورتیں کسی کو نہ مارو
تو ایک مرد حرام نہ کھا	تم دو مرد گھر نہ چھوڑو

سبق ⑦

اسم فاعل

ضَارِبٌ	مارنے والا ایک مرد	صیغہ واحد مذکر
ضَارِبَانِ	مارنے والے دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر
ضَارِبُوْنَ	مارنے والے سب مرد	صیغہ جمع مذکر
ضَارِبَةٌ	مارنے والی ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث
ضَارِبَتَانِ	مارنے والی دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث
ضَارِبَاتٌ	مارنے والی سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث

سوالات

(۱) اسم فاعل کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو

(۲) ایک عورت مارنے والی اس کی عربی بناؤ

(۳) شَارِبٌ ۔ سَامِعٌ کے چھ صیغے پڑھو

(۴) دو مرد پینے والے ۔ اس کی عربی بتاؤ

(۵) سب عورتیں مارنے والی اس کی عربی بناؤ

(۶) ضَارِبُوْنَ کیا صیغہ ہے مع معنی بتاؤ

(۷) اسم فاعل کا صیغہ تثنیہ مؤنث بتاؤ

(۸) شَارِبَاتٌ کیا صیغہ ہے معنی بتاؤ

نَاصِرُوْنَ	سب مرد مدد کرنے والے	سَامِعَاتٌ	سب عورتیں سننے والی
آكِلَةٌ	ایک عورت کھانے والی	مَانِعَانِ	دو مرد روکنے والے
خَارِجَتَانِ	دو عورتیں نکلنے والی	شَارِبُوْنَ	سب مرد پینے والے

اُردو میں ترجمہ کرو

عَارِفُوْنَ	کَاتِبَانِ	شَارِبَةٌ	[illegible]ارِجَاتٌ	قَارِئٌ
دَاخِلَتَانِ	اٰکِلُوْنَ	فَاتِحَانِ	سَامِعَةٌ	کَاتِبَانِ

عربی میں ترجمہ کرو

ایک عورت نکلنے والی	سب مرد لکھنے والے	دو عورتیں سننے والی
دو مرد کھانے والے	سب عورتیں پڑھنے والی	ایک مرد پہچاننے والا

سبق (٨)

اسم مفعول

مَضْرُوْبٌ	مارا ہوا ایک مرد	صیغہ واحد مذکر
مَضْرُوْبَانِ	مارے ہوئے دو مرد	صیغہ تثنیہ مذکر
مَضْرُوْبُوْنَ	مارے ہوئے سب مرد	صیغہ جمع مذکر
مَضْرُوْبَةٌ	ماری ہوئی ایک عورت	صیغہ واحد مؤنث
مَضْرُوْبَتَانِ	ماری ہوئی دو عورتیں	صیغہ تثنیہ مؤنث
مَضْرُوْبَاتٌ	ماری ہوئی سب عورتیں	صیغہ جمع مؤنث

سوالات

(١) اسم مفعول کے چھ صیغے بغیر معنی کے پڑھو	(٤) ماری ہوئی دو عورتیں۔ اس کی عربی بتاؤ
(٢) ایک عورت ماری ہوئی۔ اس کی عربی بتاؤ	(٥) مَضْرُوْبٌ کیا صیغہ ہے؟
(٣) مَفْتُوْحٌ مَنْصُوْرٌ کے چھ صیغے پڑھو	(٦) اسم مفعول کا صیغہ تثنیہ مذکر بتاؤ

مَنْصُوْرُوْنَ مدد کیے ہوئے سب مرد	مَحْمُوْدَاتٌ تعریف کی ہوئی سب عورتیں
مَعْرُوْفَةٌ پہچانی ہوئی ایک عورت	مَمْنُوْعَتَانِ روکی ہوئی دو عورتیں
مَتْرُوْکَانِ چھوڑے ہوئے دو مرد	مَطْلُوْبُوْنَ طلب کیے ہوئے سب مرد

اردو میں ترجمہ کرو

مَحْمُوْدُوْنَ	مَمْنُوْعَةٌ	مَعْرُوْفَانِ	مَطْلُوْبَتَانِ	مَنْصُوْرَانِ
مَتْرُوْکَاتٌ	مَحْمُوْدٌ	مَعْرُوْفَتَانِ	مَمْنُوْعَانِ	مَطْلُوْبَةٌ

عربی میں ترجمہ کرو

دو مرد رد کیے گئے	سب عورتیں پہچانی ہوئیں	سب مرد طلب کیے ہوئے
دو عورتیں چھوڑی ہوئیں	ایک عورت مدد کی ہوئی	دو مرد تعریف کیے ہوئے

سبق ۹

نحو کا مختصر بیان

ضمائر مرفوع متصل

اَنَا	نَحْنُ	اَنْتَ	اَنْتُمَا	اَنْتُمْ	اَنْتِ	اَنْتُمَا	اَنْتُنَّ
میں	ہم	تو ایک مرد	تم دو مرد	تم سب مرد	تو ایک عورت	تم دو عورتیں	تم سب عورتیں
	هُوَ	هُمَا	هُمْ	هِیَ	هُمَا	هُنَّ	
	وہ ایک مرد	وہ دو مرد	وہ سب مرد	وہ ایک عورت	وہ دو عورتیں	وہ سب عورتیں	

هُوَ مَانِعٌ وہ ایک مرد روکنے والا ہے	هُمْ مَانِعُوْنَ وہ سب مرد روکنے والے ہیں
هُمَا مَانِعَانِ وہ دو مرد روکنے والے ہیں	هِیَ شَارِبَةٌ وہ ایک عورت پینے والی ہے

هُمَا شَارِبَتَانِ وہ دو عورتیں پینے والی ہیں	اَنْتِ سَامِعَةٌ تو ایک عورت سننے والی ہے
هُنَّ شَارِبَاتٌ وہ سب عورتیں پینے والی ہیں	اَنْتُمَا سَامِعَتَانِ تم دو عورتیں سننے والی ہو
اَنْتَ نَاصِرٌ تو ایک مرد مدد کرنے والا ہے	اَنْتُنَّ سَامِعَاتٌ تم سب عورتیں سننے والی ہو
اَنْتُمَا نَاصِرَانِ تم دو مرد مدد دینے والے ہو	اَنَا كَاتِبٌ میں لکھنے والا ہوں
اَنْتُمْ نَاصِرُوْنَ تم سب مرد مدد کرنے والے ہو	نَحْنُ كَاتِبُوْنَ ہم لکھنے والے ہیں

اردو میں ترجمہ کرو

اَنْتِ شَارِبَةٌ	اَنْتُمْ خَارِجُوْنَ	هُمْ نَاصِرُوْنَ	هِيَ مَانِعَةٌ
هُمَا مَانِعَانِ	هُنَّ آكِلَاتٌ	اَنَا قَارِئَةٌ	اَنْتَ طَالِبٌ

عربی میں ترجمہ کرو

تو ایک عورت مدد کرنے والی ہے	میں ایک مرد سننے والا ہوں
ہم دو عورتیں چھوڑنے والی ہیں	تم سب عورتیں نکلنے والی ہو
تو ایک مرد رد کرنے والا ہے	تم سب مرد لکھنے والے ہو

سبق (۱۰)

ضمائر مجرور متصل

لِيْ	لَنَا	لَكَ	لَكُمَا
میرے واسطے	ہمارے واسطے	تجھ ایک مرد کے واسطے	تم دو مردوں کے واسطے
لَكُمْ	لَكِ	لَكُمَا	لَكُنَّ
تم سب مردوں کے واسطے	تجھ ایک عورت کے واسطے	تم دو عورتوں کے واسطے	تم سب عورتوں کے واسطے

لَهُ اُس ایک مرد کے واسطے	لَهُمَا اُن دو مردوں کے واسطے	لَهُمْ اُن سب مردوں کے واسطے
لَهَا اُس ایک عورت کے واسطے	لَهُمَا اُن دو عورتوں کے واسطے	لَهُنَّ اُن سب عورتوں کے واسطے

مِنْ سے	فِیْ میں	اِلٰی تک . طرف
عَنْ سے	عَلٰی پر	لِ واسطے بِ ساتھ

فِیْهِ اُس ایک مرد میں
اِلَیْكُمْ تم سب مردوں کی طرف
عَلَیْهِمْ اُن سب مردوں پر
بِكُمَا تم دو مردوں کے ساتھ
اِلَیْنَا ہم تک . ہماری طرف
عَلَیْهَا اُس ایک عورت پر

مِنْكَ تجھ ایک مرد سے
عَنْهُنَّ اُن سب عورتوں سے
لَهُمَا ان دو عورتوں کے واسطے
مِنْكُنَّ تم سب عورتوں سے
عَنْكُمَا تم دو عورتوں سے
فِیْكِ تجھ ایک عورت میں

اُردو میں ترجمہ کرو

مِنْهُمْ	اِلَیْهَا اِلَیْكُنَّ	عَلَیْكَ عَنَّا	عَنْكُمْ فِیْهِمْ	لَهُنَّ مِنِّیْ	لِیْ عَنْهَا	فِیْهِمَا

عربی میں ترجمہ کرو

تجھ ایک عورت پر   اُن سب عورتوں تک   تجھ ایک عورت سے
ہم دو عورتوں کی طرف   اُن سب مردوں میں   ہم دو عورتوں کے واسطے
ہم سب عورتوں میں   اُس ایک عورت کے واسطے

سبق (۱۱)

ضمیر مجرور باضافت

دَارِیْ	دَارُنَا	دَارُكَ	دَارُكُمَا	دَارُكُمْ
میرا گھر	ہمارا گھر	تجھ ایک مرد کا گھر	تم دو مردوں کا گھر	تم سب مردوں کا گھر
دَارُكِ	دَارُكُمَا	دَارُكُنَّ	دَارُهٗ	دَارُهُمَا
تجھ ایک عورت کا گھر	تم دو عورتوں کا گھر	تم سب عورتوں کا گھر	اُس ایک مرد کا گھر	اُن دو مردوں کا گھر
دَارُهُمْ	دَارُهَا	دَارُهُمَا	دَارُهُنَّ	
اُن سب مردوں کا گھر	اُس ایک عورت کا گھر	اُن دو عورتوں کا گھر	اُن سب عورتوں کا گھر	

اَبٌ	اُمٌّ	اَخٌ	اُخْتٌ	اِبْنٌ
باپ	ماں	بھائی	بہن	بیٹا
بِنْتٌ	عَمٌّ	جَدٌّ	خَالٌ	
بیٹی	چچا	دادا	ماموں	

اَبُوْنَا	ہمارا باپ	اِبْنُهَا	اُس ایک عورت کا بیٹا
اَبُوْكَ	تجھ ایک مرد کا باپ	بِنْتُكِ	تجھ ایک عورت کی بیٹی
اَخُوْهُ	اُس ایک مرد کا بھائی	اُمِّیْ	میری ماں
عَمُّهُمْ	اُن سب مردوں کا چچا	اُخْتُهُنَّ	اُن سب عورتوں کی بہن
جَدُّكُمْ	تم سب مردوں کا دادا	خَالُكُنَّ	تم سب عورتوں کا ماموں
اُخْتُهُمَا	اُن دو مردوں کی بہن	اَبُوْكُمَا	تم دو عورتوں کا باپ

اُردو میں ترجمہ کرو

اُمُّہٗ	اَبُوْکُمْ	اِبْنُكَ	اَخُوْهُمْ	جَدُّهُنَّ	اَبُوْهُمَا
خَالُكُمَا	اُخْتِيْ	عَمُّهَا	بِنْتُكَ	اُمُّكُنَّ	عَمُّنَا

عربی میں ترجمہ کرو

میری ماں　اُس ایک مرد کا باپ　تو ایک مرد کی بہن　ان سب عورتوں کا بھائی　ہم دو مردوں کا دادا　ہم سب عورتوں کا دادا　تجھ ایک عورت کا چچا　تم سب عورتوں کی بہن

سبق ۱۲

اِشارہ قریب

هٰذَا	یہ ایک مرد	هٰذَانِ	یہ دو مرد	هٰؤُلَاءِ یہ سب مرد
هٰذِهٖ	یہ ایک عورت	هَاتَانِ	یہ دو عورتیں	یہ سب عورتیں

هٰذَا الطِّفْلُ	یہ ایک لڑکا	هٰذَانِ الطِّفْلَانِ	یہ دو لڑکے
هٰذِهِ الْبِنْتُ	یہ ایک لڑکی	هَاتَانِ الْبِنْتَانِ	یہ دو لڑکیاں
هٰؤُلَاءِ الْاَطْفَالُ	یہ سب لڑکے	هٰؤُلَاءِ الْبَنَاتُ	یہ سب لڑکیاں

اُردو میں ترجمہ کرو

هٰذَا الطِّفْلُ شَرِيْرٌ　وَهٰذِهِ الْبِنْتُ صَالِحَةٌ　هٰذَا الْكِتَابُ كَامِلٌ

وَهٰذِهِ الرِّسَالَةُ نَاقِصَةٌ　هٰذَانِ الطِّفْلَانِ مَرِيْضَانِ

هَاتَانِ الْبِنْتَانِ صَحِيْحَتَانِ هٰؤُلَاءِ الرِّجَالُ مُسَافِرُوْنَ
وَهٰؤُلَاءِ النِّسَاءُ مُقِيْمَاتٌ

عربی میں ترجمہ کرو

یہ لڑکا نیک ہے اور یہ لڑکی شریر ہے یہ کتاب ادھوری ہے اور یہ رسالہ پورا ہے یہ دونوں لڑکے تندرست ہیں اور یہ دونوں لڑکیاں بیمار ہیں
یہ لوگ مقیم ہیں اور یہ عورتیں مسافر ہیں

سبق (۱۳)

اشارہ بعید

ذٰلِكَ وہ ایک مرد تِلْكَ وہ ایک عورت	ذَانِكَ وہ دو مرد تَانِكَ وہ دو عورتیں	أُولٰئِكَ وہ سب مرد یا وہ سب عورتیں

اُردو میں ترجمہ کرو

ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لِسَعِيْدٍ	وَتِلْكَ الرِّسَالَةُ لِوَحِيْدٍ
ذَانِكَ الطِّفْلَانِ اَخَوَانِ	وَتَانِكَ الْبِنْتَانِ اُخْتَانِ
اُولٰئِكَ اِخْوَةُ حَمِيْدٍ	وَاُولٰئِكَ اُمَّهَاتُ رَشِيْدٍ

عربی میں ترجمہ کرو

وہ لڑکا نیک ہے وہ دو عورتیں مسلمان ہیں وہ دو مرد مسلمان ہیں
وہ ایک عورت نیک ہے وہ ایک مرد کامل ہے وہ سب مرد
رشید کے بھائی ہیں وہ سب عورتیں حمید کی بہنیں ہیں

سبق (۱۴)

کلماتِ استفہام

مَنْ	کون	اَیْشَ	کیا	اَیُّ	کون سا	
مَاذَا	کیا	مَتٰی	کب	اَیَّانَ	کب	کَمْ
لِمَ	کیوں	اَیْنَ	کہاں	اَ	کیا	کتنا
کَیْفَ	کیسے کس طرح	هَلْ	کیا	اَنّٰی	کیوں کر	کتنی

اُردو میں ترجمہ کرو

مَنْ اَنْتَ   کَیْفَ حَالُکَ   مَاذَا تَقْرَأُ   اَیْنَ کِتَابِیْ   مَنْ
دَخَلَ فِی الْبَیْتِ   هَلْ قَرَأْتَ دَرْسَکَ   مَتٰی تَذْهَبُ اِلَی
الْمَدْرَسَةِ   اَیْنَ تَسْکُنُ   لِمَ جِئْتَ   کَمْ عُمْرُکَ   اَیْشَ
اِسْمُکَ   اَیْنَ ذَهَبَ اَخُوْکَ   مَتٰی جَاءَ اَبُوْهُ   ءَاَکَلْتَ
طَعَامًا   اَیَّانَ یَوْمُ الْعِیْدِ   اَیَّ کِتَابٍ تَقْرَأُ   اَنّٰی لَکِ هٰذَا

عربی میں ترجمہ کرو

تو کہاں سے آیا ۔ تیرا باپ کہاں گیا ۔ کیا تو نے پانی پیا ۔ میرا قلم کہاں ہے
یہ کون سا قلم ہے ۔ چھٹی کا دن کب ہے ۔ تو کیوں گھر سے نکلا ۔ تیری عمر کتنی
ہے ۔ یہ کون شخص ہے ۔ تو کس طرح پڑھتا ہے ۔ وہ کب مدرسہ جائے گا
یہ کیا ہے ۔ تمہارا گھر کہاں ہے ۔ یہ گھر کس کا ہے ۔ تو نے میرے بھائی کو
کیوں مارا ۔ تیرے ہاتھ میں کیا ہے ۔ اس کا حال کیسا ہے

سبق ⑮

ظرفِ مکان

فَوْقَ	اوپر	تَحْتَ	نیچے	هٰهُنَا	یہاں
هُنَاكَ	وہاں	قُدَّامُ	آگے	خَلْفَ	پیچھے
لَدٰی	پاس	عِنْدَ	پاس	سَمَاءٌ	آسمان
اَرْضٌ	زمین	رَأْسٌ	سر	رِجْلٌ	پاؤں

ترجمہ کرو	
	اَلسَّمَاءُ فَوْقَ رَأْسِكَ وَالْاَرْضُ تَحْتَ رِجْلِكَ سَعِيْدٌ جَالِسٌ
	خَلْفَكَ اَنْتَ قَائِمٌ قُدَّامِيْ لَا تَذْهَبْ هُنَاكَ اِجْلِسْ
	هٰهُنَا كَمْ رَجُلًا عِنْدَكَ وَحِيْدٌ جَالِسٌ لَدٰی حَمِيْدٍ

عربی میں ترجمہ کرو

میری کتاب کس کے پاس ہے	ہمارے سر کے اوپر آسمان ہے
میرے پاؤں کے نیچے زمین ہے	خالد رشید کے پاس بیٹھا ہے
میں تیرے سامنے کھڑا ہوں	میں وہاں نہیں جاؤں گا
تو کیوں یہاں نہیں آیا	تمہارا بھائی میرے سامنے بیٹھا ہے

سبق ⑯

ظرفِ زمان

اَلْاٰنَ	اب	اَلْيَوْمَ	آج	غَدًا	کل آئندہ

بَعْدَ غَدٍ پرسوں آئندہ	اَمْسِ کل گذشتہ	قَبْلَ الْاَمْسِ
قَبْلُ پہلے	بَعْدُ پیچھے	پرسوں گذشتہ

اردو میں ترجمہ کرو

اَلْاٰنَ جِئْتُ مِنَ السُّوْقِ ، اَلْیَوْمَ خَیْرٌ مِّنَ الْاَمْسِ ، جَاءَ اَخِیْ اَمْسِ وَذَهَبَ اَبِیْ قَبْلَ الْاَمْسِ ، هَلْ تَجِیْئُنِیْ غَدًا - لَا - اَجِیْئُكَ بَعْدَ غَدٍ ، اَلْیَوْمَ اَكَلْتُ لَحْمًا ، جَاءَ زَیْدٌ قَبْلَكَ ، اَذْهَبُ اِلَیْهِ بَعْدَ یَوْمَیْنِ

عربی میں ترجمہ کرو

تیرا بھائی کل جائے گا ۔ اور میرا باپ پرسوں آئے گا ۔ اب میں کھانا کھاتا ہوں ۔ آج تم نے کیا کھایا ۔ آج میں نے کچھ نہیں کھایا ۔ پرسوں سعید آیا ہے ۔ میں ظہر سے پہلے گھر سے نکلا اور عصر کے بعد واپس آیا

سبق (۱۷)

دُعا و سلام

اَلسَّلَامُ عَلَیْكُمْ ، وَعَلَیْكُمُ السَّلَامُ ، صَبَّحَكَ اللّٰهُ بِالْخَیْرِ ، اَسْعَدَ اللّٰهُ صَبَاحَكُمْ ، مَسَّاكَ اللّٰهُ بِالْخَیْرِ ، اَسْعَدَ اللّٰهُ مَسَاءَكُمْ ، نَهَارُكُمْ سَعِیْدٌ ، نَهَارُكُمْ مُبَارَكٌ ، كَیْفَ صِحَّتُكُمْ ، كَیْفَ حَالُكُمْ ، اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ ، اَسْعَدَ اللّٰهُ اَوْقَاتَكَ یَا صَدِیْقِیَ الْعَزِیْزُ ، كَیْفَ صِحَّتُكَ ، اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ

سبق ۱۸

اعداد اور ہفتہ کے دن

اعداد					
		سِتَّۃَ عَشَرَ	سولہ	خَمْسُوْنَ	پچاس
وَاحِدٌ	ایک	سَبْعَۃَ عَشَرَ	سترہ	سِتُّوْنَ	ساٹھ
اِثْنَانِ	دو	ثَمَانِیَۃَ عَشَرَ	اٹھارہ	سَبْعُوْنَ	ستر
ثَلٰثَۃٌ	تین	تِسْعَۃَ عَشَرَ	انیس	ثَمَانُوْنَ	اسی
اَرْبَعَۃٌ	چار	عِشْرُوْنَ	بیس	تِسْعُوْنَ	نوے
خَمْسَۃٌ	پانچ	اَحَدٌ وَّعِشْرُوْنَ	اکیس	مِائَۃٌ	سو
سِتَّۃٌ	چھ	اِثْنَانِ وَعِشْرُوْنَ	بائیس	**ہفتہ کے دن**	
سَبْعَۃٌ	سات	ثَلٰثَۃٌ وَّعِشْرُوْنَ	تئیس	یَوْمُ السَّبْتِ	سنیچر (ہفتہ)
ثَمَانِیَۃٌ	آٹھ	اَرْبَعَۃٌ وَّعِشْرُوْنَ	چوبیس	یَوْمُ الْاَحَدِ	اتوار
تِسْعَۃٌ	نو	خَمْسَۃٌ وَّعِشْرُوْنَ	پچیس	یَوْمُ الْاِثْنَیْنِ	پیر
عَشَرَۃٌ	دس	سِتَّۃٌ وَّعِشْرُوْنَ	چھبیس	یَوْمُ الثُّلٰثَاءِ	منگل
اَحَدَ عَشَرَ	گیارہ	سَبْعَۃٌ وَّعِشْرُوْنَ	ستائیس	یَوْمُ الْاَرْبِعَاءِ	بدھ
اِثْنَا عَشَرَ	بارہ	ثَمَانِیَۃٌ وَّعِشْرُوْنَ	اٹھائیس	یَوْمُ الْخَمِیْسِ	جمعرات
ثَلٰثَۃَ عَشَرَ	تیرہ	تِسْعَۃٌ وَّعِشْرُوْنَ	انتیس	یَوْمُ الْجُمُعَۃِ	جمعہ
اَرْبَعَۃَ عَشَرَ	چودہ	ثَلٰثُوْنَ	تیس		
خَمْسَۃَ عَشَرَ	پندرہ	اَرْبَعُوْنَ	چالیس		

ابو الطاہر عبد الکریم کاتب محمد مالیہ براہ
جوکالیاں ضلع گجرات (پنجاب)